



Překlad z jazyka ruského:

MRT LOGO EXPERT

Centrum MRT –diagnostiky
m. Tomsk, ul. Bela Kuna 3, str. 1.
tel. (3822) 645-600
www.mrtexpert.ru

Magneticko-rezonanční tomografie

Příjmení, jméno, jméno po otci: **T.Z. Achmetova (Akhmetova Taslima dle pasu)**
Datum narození: 12.5.1958
Pohlaví: ženské.

Oblast vyšetření: lumbosakrální oblast páteře
Číslo vyšetření: 20284

Cíl vyšetření: prohlídka
Anamnéza: žádné stížnosti

Na sérii MR tomogramů naměřených na T1 a T2 v sagitální a axiální projekci s potlačením tuků (FS):

Fyziologická bederní lordóza zachována.
Snížená výška disků Th12-L2, L3-5, snížena intenzita MR-signálu počínaje Th12-L5 disky.

Výška těl obratlů beze změn. Definovány přední krajní osteofyty, paralelní k tělům L1-L5 obratlů, usurierní defekt (Schmorlova kýla) v těle obratle L4. Vizualizovány degenerativní změny čelních desek těla obratle L4-S1.

Kostní páteřní kanál v sagitální rovině není zúžen.

Hřbetní extruze (kýly) disků: mediánní subligamentární L1/2 o velikosti 0,5 cm, s mírnou deformací durálního vaku; minimální efektivní sagitální velikost páteřního kanálu není zúžena - 2,1 cm; mezi fasetový frontální kanál nezúžen; průhled radikulárních kanálů symetrický, na obou stranách úrovně disků není zúžen;

Mediánně para mediánní pravostranná subligamentární L4/5, o velikosti 0,5 cm, s mírnou deformací durálního vaku; minimální efektivní sagitální velikost páteřního kanálu není zúžena - 1,7 cm; mezi fasetový frontální je zúžen -1,3 cm; průhled radikulárních kanálů asymetrický D<S, mírně zúžen zleva - 0,2 cm, maximálně - zprava na úrovni disku.

Hřbetní výstupky disku: mediánní Th 12/L1 o velikosti 0,4 cm, s mírnou deformací durálního vaku; minimální efektivní sagitální velikost páteřního kanálu není zúžena - 2,2 cm; mezi fasetový frontální není zúžen; průhled radikulárních kanálů symetrický, na obou stranách úrovně disků není zúžen;

Mediánně para mediánní bilaterální L3/4 o velikosti 0,4 cm, s mírnou deformací durálního vaku; minimální efektivní velikost sagitální páteřního kanálu není zúžena - 2,2 cm;



Michal LÁSTOVICKA
Překlad z jazyka ruského

mezi fasetový frontální je zúžen - 1,2 cm; průhled radikulárních kanálů symetrický, na obou stranách úrovně disků není zúžen.

Obratlové klouby jsou kongruentní, vizualizují se příznaky spondylarthrosy na úrovni segmentů L3-S1.

Rozpoznáno zmenšení mezi fasetového frontálního rozměru páteřního kanálu na úrovni segmentů L2-L5.

Míchu lze vysledovat do úrovně obrátle L1, má obvyklou konfiguraci, šířku a jednotnou strukturu.

Pre- a paravertebrální měkké tkáně beze změn.

ZÁVĚR: MR obraz dystrofických změn lumbosakrální oblasti páteře (osteochondróza); Hřbetní extruze /kýly/ L1/2, L4/5 disků, výstupky Th12/L1, L3/4 disků. Relativní frontální mezi fasetová stenóza na úrovni segmentů L2-L5. Příznaky deformující spondylarthrosy na úrovni segmentů L3-S1.

Dne 23.11.2013

Lékař, A.M. Poponina: *v.r. podpis*

/Tento závěr není diagnóza, a měl by být interpretován ošetřujícím lékařem v souladu s klinickým obrazem/.

10.7.2014

[illegible]

Магнитно-резонансная томографияФамилия, имя, отчество: **Ахметова Т.З.**Дата рождения: **12.05.1958**Пол: **жен.**Область исследования: **пояснично-крестцовый отдел позвоночника**Номер исследования: **20284**Цель исследования: **обследование**Анамнез: **жалоб не предъявляет**

На серии МР томограмм взвешенных по T1 и T2 в сагиттальной и аксиальной проекциях с жироподавлением (FS):

Физиологический поясничный лордоз сохранен.

Снижена высота Th12-L2, L3-5 дисков, снижена интенсивность МР-сигнала от Th12-L5 дисков.

Высота тел позвонков не изменена. Определяются передние краевые остеофиты, параллельные телам L1-L5 позвонков, узуративный дефект (грыжа Шморля) в тел L4 позвонка. Визуализируются дегенеративные изменения замыкательных пластин тел L4-S1 позвонков.

Костный позвоночный канал в сагиттальной плоскости не сужен.

Дорзальные экструзии (грыжи) дисков: медианная сублигаментарная L1/2 размером 0,5 см, с умеренной деформацией дурального мешка; минимальный эффективный сагиттальный размер позвоночного канала не сужен - 2,1 см; межфасеточный фронтальный не сужен; просвет корешковых каналов симметричен, не сужен с обеих сторон на дисковом уровне;

медианно-парамедианная правосторонняя сублигаментарная L4/5 размером 0,5 см, с умеренно выраженной деформацией дурального мешка; минимальный эффективный сагиттальный размер позвоночного канала не сужен - 1,7 см; межфасеточный фронтальный сужен - 1,3 см; просвет корешковых каналов асимметричен D<S, умеренно сужен слева - 0,2 см, максимально - справа на дисковом уровне.

Дорзальные протрузии дисков: медианная Th12/L1 размером 0,4 см, с незначительной деформацией дурального мешка; минимальный эффективный сагиттальный размер позвоночного канала не сужен - 2,2 см; межфасеточный фронтальный не сужен; просвет корешковых каналов симметричен, не сужен с обеих сторон на дисковом уровне;

медианно-парамедианная билатеральная L3/4 размером 0,4 см, с незначительной деформацией дурального мешка; минимальный эффективный сагиттальный размер позвоночного канала не сужен - 2,2 см; межфасеточный фронтальный сужен - 1,2 см; просвет корешковых каналов симметричен, не сужен с обеих сторон на дисковом уровне.

Позвоночные суставы конгруэнтны, визуализируются признаки спондилоартроза на уровне L3-S1 сегментов.

Выявлено уменьшение межфасеточного фронтального размера позвоночного канала на уровне L2-L5 сегментов.

Спинальный мозг прослеживается до уровня L1 позвонка, имеет обычную конфигурацию, ширину и однородную структуру.

Пре- и паравертебральные мягкие ткани не изменены.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ: МР-картина дистрофических изменений пояснично-крестцового отдела позвоночника (остеохондроз); дорзальных экструзий /грыж/ L1/2, L4/5 дисков, протрузий Th12/L1, L3/4 дисков. Относительный фронтальный межфасеточный стеноз на уровне L2-L5 сегментов. Признаки деформирующего спондилоартроза на уровне L3-S1 сегментов.

23.11.2013

Врач, Попонина А.М. 

/Данное заключение не является диагнозом и должно быть интерпретировано лечащим врачом в соответствии с клинической картиной/

Ověřovací doložka pro vidimaci
Podle ověřovací knihy pošty: Praha 7

Poř.č.: 17000-091-0211

Tato úplná kopie, obsahující 1 stran souhlasí doslovně
s předloženou listinou, z níž byla pořízena a tato listina je
prvopis, obsahující 1 stran.

Listina, z níž je vidimovaná listina pořízena, neobsahuje
viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního
významu této listiny.

Praha 7 dne 08.07.2014
Kubošová Kateřina

Podpis, Úřední razítko



OVĚŘENÍ - VIDIMACE

Ověřuji, že tento úplný opis složený

z²..... listů doslovně souhlasí s listinou,

z níž byl pořízen, složenou z³..... listů,

V^{21. 09. 2018}.....
V^{PRAZE}....., dne

Mgr. Sandra Tomanová

notářská koncipientka
pověřená Mgr. Martinem Říhou
notářem v Praze

